

Het Sliedrechts dialect (234)

Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht"

NOG 'S IN DE MANNEFACTUREWINKEL

Tegeswoordig hê je nogal veul spesiejaolzaoke. Die hà je vroeger ok wel, mor veul en veul minder. In de mannefacturaezaok waer ik waarkte verkoche me 'n allegaortie. 't Was meer 'n winkel van Sinkel. D'r wazze linzjeriezaoke voor ondergoed, corsette en zô meer. Forniturezaoke voor kant en lint, knôôpe en anderande tierelantijntjies. In de ellewaorewinkel hà je anderande soorte stoffe. Aal dat soort zaoke wazze, denk 'k, voor de wat ruimere portemeneeje. De gewone waarkmense koche meer in de klaaine winkeltjies of op de mart. In die klaaine winkels wazzie meer aage. Je kon nog 's wat op laete schrijve.

Zij-je kousebande

't Nylon voor kouse en andere dinger kwam pas nae d'n oorlog. Voor die tijd droge me wolle of ketoene kouse en d'r kwam ok wel 'n zij-je kous, mor die mos eve goed gestopt worde as wolle. 'n Brêêd stuk elastiek, net bove de knie, diende om de kouse op te houwe. Die kousebande wazze soms overtrokke mè zij en versierd met 'n striksie. Gong ie 'n corset draoge, dan zatte daer van die sjerretellechies aan en wazzie van die ellendige, knellende kousebande af. 't Ondergoed wà me verkoche was van ketoen en 's winters ok wel van jeegerwol, of gemolteneerd. Dat was van buitene ketoen en van binnene zat rullige wol. Nachtponne en onderjurke wazze van witte ketoen, 's winters ok wel van flenel. We hadde ommers aalemael kouwe slaepkaomerties.

Rôôje mouwschorties

We verkoche anderande soorte wol en sajete om sokke en borstrokke van te braaie. D'r wazze bonte schorte, mor ok wel witte. Voor kaander wazze d'r leuke rôôje mouwschorties. In die tijd hadde aale maaisies lang haer mè strikke. Vandaer dà me twêê grôôte laoi-je hadde mè rolle lint in anderande brêêdtes en kleurties. Zwart voor azzie in de rouw mos en oranje voor koninginnedag. 'k Denk ok nog aan braaistekke en spelde. Die wouwe nog wel 's roeste, oppasse dus! Veul dinchies uit 't zôgenaomde klaainvak bestaon nou hêemel nie meer. Linne knôôpe voor an de slôôpe, parrelmoere knôôpies voor overhemde, broekeknôôpe, vrijgezelle knôôpe, pik-pak-knôôpe en drukknôôpies. Haok-en-ôôchies. Tresband, boorband, bezemand en keperband. Bandflewêel en knôôpsgaete-elastiek. Vaailighaaidsspelde wiere ok wel 's baokerspelde genoemd. We verkoche ok aales voor de beebie. Weggooiloiers bestinge nog niet. Dat wazze nog ôôchies- en tetraloiers. Die verslete deur 't veule wasse en bij ieder kaaind wazze d'r nieuwes nôôdig. De rest van de kleerties gonge mêêstal van d'n êene op d'n aandere of wier zelf gebraaid, want dat kon ommers iederên!

Op zicht mee

't Beurde wel, dat 'n klant iets op zicht mee naer huis nam. Dan konne ze thuis op t'r gemak passe en overlegge. 't Winkelmaaisie mos 't dan weer trug haole en oplette, dat 'r betaold wier. 't Was aagelijk best 'n plezierige tijd. De mense hadde aaltijd 'n praotjie, niemand had 'r toen blijkbaor haost. De zaakemense maakte aarge lange daege en zôôvel winst zel d'r ok wel nie gemaakt zijn. 't Persenêel mos ommers ok betaold worde, en 't vuur en 't licht netuurlijk ok. Soms mos ie mor zien dà je je geld kreeg, want 'r wier gepoft en op afbetaoling gekocht. Voor mijn was 't 'n leerzaome tijd. Eên ding hà 'k wel 'n gruwelijken hekel aan. We mosse in de winkel 'n zwarte jasshort draoge mè grôte zakke d'r op. 'n Afschuwelijk ding en zwart sting me hêêlemael niet. Toe 'k 's zeumers 's vroeg of 'k 'm nie uit moch laete, zee mevrouw: "Oh nee, geen denken aan! Je kan toch niet met een jurk met korte mouwen achter de toonbank gaan staan! De klanten kunnen er wel om weg blijven als je in zo 'n wuft geval in de winkel staat! En onze boterham is er mee gemoeid! We moeten van alle mensen eten!" Ja, ja, zô 'n tijd was 't toen nog, hee!

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.01840- 12035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.01840- 15368.